

EUROOPAN KESKUSPANKKI

EUROOPAN KESKUSPANKIN SUUNTAVIIVAT,

annettu 30 päivänä heinäkuuta 2002,

tietyistä raha- ja pankkitilastotietoihin liittyvistä Euroopan keskuspankin tiedonantovaatimuksista ja kansallisten keskuspankkien tiedonantomenettelyistä

(EKP/2002/5)

(2002/656/EY)

EUROOPAN KESKUSPANKIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan keskuspankkijärjestelmän ja Euroopan keskuspankin perussäännön (jäljempänä 'perussääntö') ja erityisesti sen 5.1, 12.1 ja 14.3 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Rahalaitossektorin konsolidoidusta taseesta 1 päivänä joulukuuta 1998 annetussa asetuksessa EKP/1998/16⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella EKP/2000/8⁽²⁾, säädetään, että tämän konsolidoidun taseen säännöllistä laatimista varten varsinaisiin tiedonantajiin kuuluvat rahalaitokset ilmoittavat tasetaan koskevat tilastotiedot sen jäsenvaltion kansalliselle keskuspankille, jossa rahalaitos sijaitsee. Näin ollen on tarpeen määrittellä ne muodot ja menettelytavat, joita kansallisten keskuspankkien on noudatettava ilmoittaessaan Euroopan keskuspankille (EKP) varsinaisilta tiedonantajilta ja kansallisten keskuspankkien omista taseista saadut tilastotiedot asetuksen EKP/1998/16 mukaisesti. EKP johtaa tilastointia varten omasta taseestaan tietoja, jotka vastaavat kansallisten keskuspankkien taseistaan johtamia tietoja. EKP:n laskemat raha-aggregaatit voivat sisältää valtion liikkeeseen laskemia talletuksia ja talletusten läheisiä vastineita. On myös tarpeen määrittellä ne muodot ja menettelytavat, joita rahalaitossektorin konsolidoidusta taseesta ja muusta kansallisilta keskuspankeilta saadusta tiedosta laskettavien virtatilastojen tuottamisessa on sovellettava.

(2) Tilastoja koskeva tietojenvaihto eurojärjestelmässä on huomattavasti kehittynyt tietyistä raha- ja pankkitilastotietoihin liittyvistä Euroopan keskuspankin tiedonantovaatimuksista ja kansallisten keskuspankkien tiedonantomenettelyistä 13 päivänä marraskuuta 2000 annettujen suuntaviivojen EKP/2000/13 antamisen jälkeen. Tämän

vuoksi suuntaviivojen EKP/2000/13⁽³⁾ liitteet on saatettava ajan tasalle näillä suuntaviivoilla.

(3) Rahalaitossektorin konsolidoidusta taseesta 22 päivänä marraskuuta 2001 annetussa asetuksessa EKP/2001/13⁽⁴⁾ (sellaisena kuin se on oikaistuna asetuksella EKP/2002/4⁽⁵⁾) ja korkotilastoista, jotka koskevat rahalaitosten soveltamia kotitalouksien ja yritysten talletus- ja lainakorkoja 20 päivänä joulukuuta 2001 annetussa asetuksessa EKP/2001/18⁽⁶⁾ asetetaan uusia tilastointia koskevia tiedonantovaatimuksia, joita sovelletaan vuoden 2003 tammikuun tilannetta koskevien ensimmäisten kuukausittaisen tietojen antamisesta lähtien. Tämän vuoksi nämä suuntaviivat korvataan uusilla suuntaviivoilla, jotka tulevat voimaan 1 päivänä tammikuuta 2003. Näiden suuntaviivojen antaminen on kuitenkin tarpeen oikeusvarmuuden ja eurojärjestelmän sujuvan toiminnan vuoksi. Näiden suuntaviivojen liitteiden julkaisemista ainoastaan EKP:n web-sivustolla on pidettävä tarkoituksenmukaisena ottaen huomioon EKP:n noudatettava avoimuuden periaate sekä näiden suuntaviivojen väliaikaisuus. Nämä suuntaviivat julkaistaan ilman liitteitä *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*. EKP julkaisee uudet suuntaviivat liitteineen *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

(4) EKP kerää ja kirjaa yhdessä kansallisten keskuspankkien kanssa EU:n sähköistä rahaa koskevien järjestelmien ominaisuuksia sekä näihin järjestelmiin liittyvien tilastotietojen saatavuutta ja laskemismenetelmiä koskevia tietoja.

(5) Luottolaitosten tasetta koskeva täydentävä tieto on tarpeen tehtäessä makrovakausanalyysiä Euroopan tasolla.

⁽³⁾ Ei julkaistu virallisessa lehdessä.

⁽⁴⁾ EYVL L 333, 17.12.2001, s. 1.

⁽⁵⁾ EYVL L 151, 11.6.2002, s. 11.

⁽⁶⁾ EYVL L 10, 12.1.2002, s. 24.

⁽¹⁾ EYVL L 356, 30.12.1998, s. 7.

⁽²⁾ EYVL L 229, 9.9.2000, s. 34.

- (6) Muita rahoituksen välittäjiä paitsi vakuutusyhtiöitä ja eläkerahastoja koskevat lisätiedot ovat tarpeen, jotta voidaan muodostaa kokonaiskuva euroalueen rahoitustilanteesta. Muiden rahoituksen välittäjien toiminta on samankaltaista kuin rahalaitosten ja täydentää sitä, ja näiden tietojen kerääminen on erittäin tärkeää erityisesti sen vuoksi, että rahalaitosten kokonaan tai osittain omistamia muita rahoituksen välittäjiä ei konsolidoida rahalaitosten taseisiin EKP:lle toimitettavissa tilastotiedoissa. EKP noudattaa tässä yhteydessä lyhyen aikavälin lähestymistapaa, mikä merkitsee tilastojen laatimista saatavilla olevien kansallisten tietojen perusteella.
- (7) On tarpeen kerätä lisätietoja rahalaitosten lainojen myymisestä/siirtämisestä kolmansille osapuolille (arvopaperistaminen), jotta voidaan seurata näiden toimenpiteiden mahdollisia vaikutuksia luottolaitosten "muille kotimaan sektoreille" myöntämiin lainoihin. Rahalaitosten lainojen myyminen/siirtäminen kolmansille saattaa pienentää rahalaitosten ilmoittamia määriä, ilman että se todellisuudessa vaikuttaisi muiden kotimaan sektoreiden rahoittamiseen.
- (8) EKP voi toimia kanavana, jonka kautta eurojärjestelmän kansalliset keskuspankit toimittavat raha- ja pankkitilastoja täydentäviä tietoja Kansainväliselle valuuttarahastolle (IMF), tämän kuitenkin rajoittamatta kansallisten keskuspankkien velvoitteita IMF:ään nähden.
- (9) Kansallisten keskuspankkien rahalaitossektorin konsolidoitua tasetta koskevien tilastotietojen julkaisemiselle täytyy asettaa tietyt yhteiset säännöt, jotta voitaisiin varmistaa, että näihin tilastotietoihin liittyvien tärkeimpien markkinaherkkien aggregaattien julkistaminen tapahtuisi asianmukaisesti.
- (10) Asetuksessa EKP/1998/16 säädetään, että luottolaitosten sen säännösten mukaisesti ilmoittamia tilastotietoja käytetään vähimmäisvarantojen soveltamisesta 1 päivänä joulukuuta 1998 annetun asetuksen EKP/1998/15⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella EKP/2002/3⁽²⁾, mukaisesti varantopohjan laskemiseen; analyysiä varten EKP:n on toimitettava kuukausittain tilastotiedot kokonaisvarantopohjan jakautumisesta eri velkatyyppien kesken.
- (11) Asetuksessa EKP/1998/16 säädetään, että EKP laatii luettelon rahalaitoksista tilastointia varten ja ylläpitää sitä ottaen huomioon tällaisen luettelon Euroopan keskuspankkijärjestelmän (EKPJ) vähimmäisvarantojärjestelmän yhteydessä tapahtuvan käytön toistuvuutta ja oikea-aikaisuutta koskevat vaatimukset. Näin ollen on tarpeen määrittellä ne muodot ja menettelytavat, joita kansallisten keskuspankkien on noudatettava ilmoittaessaan EKP:lle tämän tehtävän suorittamisessa vaadittavat tiedot.
- (12) Euroalueen rahalaitossektorin tasetilastojen laadun parantamiseksi on tarpeen luoda yhtenäiset säännöt täysimääräisistä raportointivaatimuksista asetuksen EKP/1998/16 2 artiklan 2 kohdan mukaisesti vapautettujen pienten rahalaitosten tietojen estimoinnille.
- (13) Arvopaperiemissioita koskeva tieto täydentää rahalaitossektorin tilastotietoja, sillä lainanottajien kannalta arvopaperiemissiot ovat vaihtoehto "pankkirahoitukselle", ja rahoitusvarallisuuden haltijat voivat pitää "muiden kuin pankkien" liikkeeseen laskemia arvopapereita pankkitalletusten ja pankkien liikkeeseen laskemien siirtokelpoisten instrumenttien osittaisina korvikkeina. Emissioiden jakautuminen sektoreittain kuvaa julkisen ja yksityisen sektorin pääomamarkkinoihin kohdistuvan kysynnän suhteellista merkitystä, ja sen avulla voidaan selittää omalta osaltaan markkinakorkojen liikkeitä, varsinkin kun kyseessä ovat keskipitkät tai pitkät maturiteetit. Euromääräisiä arvopaperiemissioita koskevaa tietoa voidaan käyttää arvioitaessa euron asemaa kansainvälisillä rahoitusmarkkinoilla. Näitä tarkoituksia varten tarvitaan arvopaperiemissioita koskevia tilastotietoja kaikista euroalueen talousyksikköjen kaikkien valuuttojen määräisistä emissioista sekä kaikista euromääräisistä emissioista maailmanlaajuisesti eli sekä kotimaisista että ulkomaisista emissioista. EKP noudattaa tässä yhteydessä toistaiseksi lyhyen aikavälin lähestymistapaa, mikä merkitsee arvopaperiemissioita koskevien tilastojen laatimista saatavilla olevien kansallisten ja kansainvälisten tietojen perusteella.
- (14) EKP:n on tarkkailtava rahapolitiikan välittymistä EKPJ:n perusrahoitusoperaatioiden korkojen muutosten kautta ymmärtääkseen paremmin raha-aggregaattien ja rahoitusmarkkinoiden hintamekanismin rakennetta ja toimintaa sekä voidakseen arvioida sektorikohtaisia rahoitusolosuhteita. Tätä varten tarvitaan pankkien luotto- ja talletuskorkoja koskevia tilastotietoja. EKP noudattaa tässä yhteydessä pankkien luotto- ja talletuskorkojen osalta vuoteen 2003 saakka lyhyen aikavälin lähestymistapaa keräämällä saatavilla olevista kansallisista tiedoista tiedonantajille ylimääräistä raportointirasitetta aiheuttamatta rajallisen määrän euroalueen (joka käsitetään yhdeksi talousalueeksi) pankkien luotto- ja talletuskorkoagregaatteja koskevia tietoja. Halutessaan yksityiskohtaisemman analyysin pankkien luotto- ja talletuskoroista EKP käyttää erityisesti tärkeimpiä kansallisia korkoja eli niitä korkoja, joiden katsotaan olevan kyseisen jäsenvaltion vähittäisrahoitusmarkkinoiden tilan tärkeimpiä indikaattoreita ja joita käyttäjätkin yleensä tarkkailevat.
- (15) On tarpeen sopia toimivista menettelytavoista näiden suuntaviivojen liitteisiin tehtäville teknisille muutoksille, joiden edellytyksenä on, etteivät ne vaikuta niiden perustana olevaan käsitteelliseen viitekehukseen tai raportoinnista aiheutuvaan rasitteeseen. Näitä menettelytapoja noudatettaessa otetaan huomioon EKPJ:n tilastokomitean näkemykset. Kansalliset keskuspankit voivat tilastokomitean välityksellä ehdottaa teknisiä muutoksia näiden suuntaviivojen liitteisiin.
- (16) Perussäännön 12.1 ja 14.3 artiklan mukaisesti EKP:n suuntaviivat ovat erottamaton osa yhteisön lainsäädäntöä,

⁽¹⁾ EYVL L 356, 30.12.1998, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 106, 23.4.2002, s. 9.

ON ANTANUT NÄMÄ SUUNTAVIIVAT:

1 artikla

Määritelmät

Näissä suuntaviivoissa

- 1) käsitteillä "rahaliittoon osallistuva jäsenvaltio" ja "jossakin maassa oleva" on sama merkitys kuin Euroopan keskuspankin valtuuksista kerätä tilastotietoja 23 päivänä marraskuuta 1998 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2533/98 (1) 1 artiklassa on määriteltä;
- 2) käsitteellä "euroalue" tarkoitetaan rahaliittoon osallistuvien jäsenvaltioiden aluetta;
- 3) käsitteellä "eurojärjestelmä" tarkoitetaan EKP:tä ja rahaliittoon osallistuvien jäsenvaltioiden kansallisia keskuspankkeja;
- 4) käsitteellä "luottolaitos" on sama merkitys kuin asetuksen EKP/1998/16 liitteessä I olevan 1 osan I.2 kohdassa.

2 artikla

Rahalaitossektorin konsolidoitu tase ja virtatietojen laske-
minen

1. Kansalliset keskuspankit laativat ja ilmoittavat asetuksen EKP/1998/16 mukaisesti kaksi tasetta oman jäsenvaltionsa alasektoreista "keskuspankki" ja "muut rahalaitokset". Erityisesti "keskuspankin" tasetta koskevat vaaditut tilastotiedot eritellään tarkemmin näiden suuntaviivojen liitteessä XVII olevissa raha- ja pankkitilastojen vastaavuustaulukoissa. EKP ottaa tilastointia varten omasta taseestaan vastaavat tiedot kuin kansalliset keskuspankit omista taseistaan. EKP ja kansalliset keskuspankit, jotka laativat EKP:n/kansallisten keskuspankkien taseet, noudattavat näiden suuntaviivojen liitteen XVIII mukaista menettelyä valvoessaan säännöllisesti tilastointitarkoituksia varten laadittavan eurojärjestelmän yhteenlasketun kuukauden lopun taseen ja eurojärjestelmän viikkotaseen vastaavuutta ja ilmoittaessaan säännöllisesti EKP:lle valvontansa tuloksista. Tilastotiedot tulee ilmoittaa näiden suuntaviivojen liitteessä XIV esitetyn aikataulun mukaisesti.

2. Kansalliset keskuspankit ilmoittavat lisäksi näiden suuntaviivojen liitteessä II luetellut rahalaitosten ja muiden kuin rahalaitosten liikkeeseen laskemaa sähköistä rahaa koskevat tilastotiedot sikäli kuin nämä tiedot ovat saatavilla. Keskuspankkien on toimitettava kuukausittaiset tiedot EKP:lle vähintään kaksi kertaa vuodessa. EKP kerää ja kirjaa yhdessä kansallisten keskuspankkien kanssa vuositasolla EU:n sähköistä rahaa koskevien järjestelmien ominaisuuksia sekä näihin järjestelmiin liittyvien tilastotietojen saatavuutta ja laskemismenetelmiä koskevia tietoja.

3. Jotta EKP voisi analysoida Euroopan pankkisektorin makrovakautta, kansalliset keskuspankit ilmoittavat luottolaitos-

sektorin tasetiedot näiden suuntaviivojen liitteessä III annettujen ohjeiden mukaisesti.

4. Raha-aggregaattien laatimiseksi kansalliset keskuspankit ilmoittavat julkisyhteisöjen talletusvelkoja ja talletusvelkojen läheisiä vastineita koskevat tilastotiedot näiden suuntaviivojen liitteen IV mukaisesti sekä rahamarkkinarahastojen rahasto-osuuksien haltijoita koskevat tiedot näiden suuntaviivojen liitteen I mukaisen kotipaikkaa koskevan erittelyn mukaisesti, täydentäen siten asetuksen EKP/1998/16 mukaisesti toimitettavia tilastotietoja ja noudattaen asetuksessa annettuja raportointitieteyttä ja määräaikoja koskevia vaatimuksia.

5. Jotta EKP voisi laskea raha-aggregaatteihin ja niiden vastaeriin liittyviä virtatietoja, kansalliset keskuspankit ilmoittavat näiden suuntaviivojen liitteessä V olevan virtatilastojen laskemista koskevan menettelykäsikirjan edellyttämät tilastotiedot.

6. Kansalliset keskuspankit saattavat päättää käyttää EKP:tä kanavana, jonka kautta ne toimittavat raha- ja pankkitilastoja täydentäviä tietoja IMF:lle, tämän kuitenkin rajoittamatta kansallisten keskuspankkien velvoitteita IMF:ään nähden. Nämä täydentävät tiedot ja niihin liittyvät raportointiohjeet on kuvattu näiden suuntaviivojen liitteessä VI.

7. Kansalliset keskuspankit ilmoittavat lisäksi näiden suuntaviivojen liitteessä XIX lueteltuja lisätietoja koskevat tilastotiedot sikäli kuin ne ovat saatavilla tai arvioitavissa parhaan arvion periaatteen mukaisesti tai sikäli kuin kyseinen liiketoiminta on rahataloudellisesti merkittävää. EKP kerää ja kirjaa yhdessä kansallisten keskuspankkien kanssa kyseisten tilastotietojen saatavuutta ja laskemismenetelmiä koskevia tietoja.

8. Kansalliset keskuspankit eivät julkaise euroalueen kuukausittaisiin raha-aggregaatteihin liittyviä kansallisia tietoja ennen kuin EKP on julkaissut ne. Jos kansalliset keskuspankit julkaisevat kyseisiä tietoja, niiden tulee olla samoja kuin viimeksi julkaistujen euroalueen raha-aggregaattien kansallisissa osuuk-sissakin. Kun kansalliset keskuspankit toisintavat EKP:n julkaisemia euroalueen raha-aggregaatteja koskevia tietoja, toisintojen tulee tarkasti noudattaa alkuperäistä lähdettä.

9. Kansalliset keskuspankit ilmoittavat rahalaitosten lainojen myymistä/siirtämistä kolmansille (arvopaperistaminen) koskevat tiedot näiden suuntaviivojen liitteen XVI mukaisesti sikäli kuin tiedot ovat saatavilla tai arvioitavissa parhaan arvion periaatteen mukaisesti.

3 artikla

Varantopohjaa ja varantopohjan vakiovähennyksiä kos-
kevat tilastotiedot

1. Kansalliset keskuspankit ilmoittavat varantopohjaa koskevat tilastotiedot EKP:lle näiden suuntaviivojen liitteen VII mukaisesti, jotta tilastojen säännöllinen tuottaminen olisi mahdollista.

(1) EYVL L 318, 27.11.1998, s. 8.

2. Luottolaitokset voivat asetuksen EKP/1998/15 3 artiklan 2 kohdan mukaisesti soveltaa maturiteetiltaan enintään kahden vuoden velkapapereihin tai rahamarkkinapapereihin vakio-vähennyksiä, joiden tarkkuutta valvoakseen EKP tekee kuukausittaisia laskelmia, jotka perustuvat luottolaitosten asetuksen EKP/1998/16 mukaisesti kansallisille keskuspankeille antamiin kuukauden lopun tilastotietoihin. Kansalliset keskuspankit laskevat vaadittavat aggregaatit näiden suuntaviivojen liitteen VIII mukaisesti ja ilmoittavat ne EKP:lle.

4 artikla

Tilastoinnissa käytettävä rahalaitosluettelo

Varmistaakseen, että tilastoinnissa käytettävä rahalaitosluettelo säilyy paikkansapitävänä ja ajan tasalla, kansalliset keskuspankit ilmoittavat päivityksistä näiden suuntaviivojen liitteen IX mukaisesti.

5 artikla

Estimointimenettely

Euroalueen rahalaitosten tasetilastojen laadun varmistamiseksi kansalliset keskuspankit estimoivat täysimääräisistä raportointivaatimuksista asetuksen EKP/1998/16 2 artiklan 2 kohdan perusteella vapautettujen pienten rahalaitosten tiedot sadan prosentin kattavuuteen EKP:lle ilmoitettavissa kuukausittaisissa ja neljännesvuosittaisissa rahalaitosten tasetiedoissa näiden suuntaviivojen liitteen X mukaisesti.

6 artikla

Muita rahoituksen välittäjiä koskevat tasetiedot

Jotta EKP voisi säännöllisesti tuottaa kotimaisten muiden rahoituksen välittäjien toimintaa koskevia tilastotietoja, kansallisten keskuspankkien tulee ilmoittaa tilastotiedot näiden suuntaviivojen liitteen XV mukaisesti sikäli kuin tilastotiedot ovat saatavilla.

7 artikla

Arvopaperiemissiot

Jotta EKP voisi säännöllisesti tuottaa kattavia arvopaperiemissioita koskevia tilastoja, kansallisten keskuspankkien tulee ilmoittaa kaikki euroalueen talousyksikköjen kaikkien valuuttojen määräisiä emissioita sekä kaikkia euromääräisiä emissioita maailmanlaajuisesti eli sekä kotimaassa että ulkomailla koskevat tilastotiedot näiden suuntaviivojen liitteen XI mukaisesti viiden viikon kuluessa viitekuukauden päättymisestä, sikäli kuin tilastotiedot ovat saatavilla.

8 artikla

Pankkien luotto- ja talletuskorkoja koskevat tilastot

1. Jotta EKP voisi säännöllisesti tuottaa euroalueen pankkien luotto- ja talletuskorkojen aggregaatteja koskevia tilastoja, kansallisten keskuspankkien tulee antaa tilastotiedot näiden

suuntaviivojen liitteen XIII mukaisesti viimeistään 18. pankkipäivänä viitekuukauden päättymisestä. Aikataulu on esitetty näiden suuntaviivojen liitteessä XIV.

2. Kansalliset keskuspankit ilmoittavat EKP:lle säännöllisesti tärkeimmät kansalliset pankkien luotto- ja talletuskorot eli ne korot, joiden katsotaan olevan kyseisen jäsenvaltion vähittäisrahoitusmarkkinoiden tilan tärkeimpiä indikaattoreita ja joita käyttäjätkin yleensä tarkkailevat.

9 artikla

Tilastotietojen laatu

1. Kansalliset keskuspankit seuraavat ja edistävät EKP:lle annettavien tilastotietojen laatua ja luotettavuutta, tämän kuitenkin rajoittamatta EKP:n tarkastusoikeutta, josta on säädetty asetuksessa (EY) N:o 2533/98 sekä asetuksessa EKP/1998/16.

2. Kansalliset keskuspankit lähettävät tarvittaessa EKP:lle tarkistuksia näiden suuntaviivojen liitteessä XII esitettyjen toimintaperiaatteiden mukaisesti.

10 artikla

Toimitustapa

1. Tarvittavat tilastotiedot ilmoitetaan EKP:lle sellaisessa muodossa, joka vastaa näiden suuntaviivojen liitteessä XII asetettuja vaatimuksia. Kyseisessä liitteessä on myös selitetty, missä muodossa EKP palauttaa tilastotiedot kansallisille keskuspankeille.

2. Kansalliset keskuspankit käyttävät tilastotietojen sähköiseen toimittamiseen EKP:lle EKP:n laitteistoa, joka hyödyntää ESCB-Net-tietoliikenneverkkoa. Sähköisessä muodossa olevien tilastotietojen vaihtoa varten on kehitetty tilastosanomamuoto "Gesmes/CB". Tämä toimitustapaa koskeva vaatimus ei estä käyttämästä jotakin muuta tapaa välittää tilastotietoja EKP:lle ennalta sovittuna varamenettelyinä.

11 artikla

Yksinkertaistettu muutosmenettely

EKP:n johtokunnalla on oikeus tilastokomiteaa kuultuaan tehdä näiden suuntaviivojen liitteisiin teknisiä muutoksia edellyttäen, etteivät nämä muutokset vaikuta niiden perustana olevaan käsitteelliseen viitekehykseen tai raportoinnista aiheutuvaan rasitteeseen.

12 artikla

Kumoaminen

Tietyistä Euroopan keskuspankin raportointivaatimuksista sekä kansallisten keskuspankkien omien tasetietojen raportointimenettelyistä 13 päivänä marraskuuta 2000 annetut suuntaviivat EKP/2000/NP12 ja suuntaviivat EKP/2000/13 kumotaan.

*13 artikla***Loppusäännökset**

Nämä suuntaviivat osoitetaan rahaliittoon osallistuvien jäsenvaltioiden kansallisille keskuspankeille.

Nämä suuntaviivat tulevat voimaan niiden antamista seuraavana päivänä.

Nämä suuntaviivat julkaistaan ilman liitteitä *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*. Näiden suuntaviivojen liitteet julkaistaan ainoastaan EKP:n web-sivustolla.

Tehty Frankfurt am Mainissa 30 päivänä heinäkuuta 2002.

EKP:n neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

Willem F. DUISENBERG
